

Tm/Ufs/NtM 34 / 284 - 294/ 10.12.2019**Sisältö - Innehåll - Content (284 - 294/ 2019)**

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti*	284/2019	21, B
	*285/2019	21, B
	*286/2019	19, 132, B
	*287/2019	18, 19, A, B
Saaristomeri	*288/2019	25, B, D
	*289/2019	26, D
Ahvenanmeri	*290(T)/2019	32, C
Selkämeri	*291/2019	42, 125, E
Merenkurkku	*292/2019	48, 115, F
Perämeri	*293(T)/2019	57, 58, 60, 958, G
Vuoksen vesistö	*294(T)/2019	921, M

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
18	*287/2019
19	*286/2019, *287/2019
21	*284/2019, *285/2019
25	*288/2019
26	*289/2019
32	*290(T)/2019
42	*291/2019
48	*292/2019
57	*293(T)/2019
58	*293(T)/2019
60	*293(T)/2019
115	*292/2019
125	*291/2019
132	*286/2019
921	*294(T)/2019
958	*293(T)/2019
A	*287/2019
B	*284/2019, *285/2019, *286/2019, *287/2019, *288/2019
C	*290(T)/2019
D	*288/2019, *289/2019
E	*291/2019
F	*292/2019
G	*293(T)/2019
M	*294(T)/2019

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*284 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Sommarö. Kaapelit ja johdot
Finland. Finska viken. Raseborg. Sommarö. Kablar och rörledningar
Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Sommarö. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

21 (INT 1253)

B635,B635.2

Edellinen / Föregående / Previous

275 /2019

276 /2019

1 21, B635, B635.2

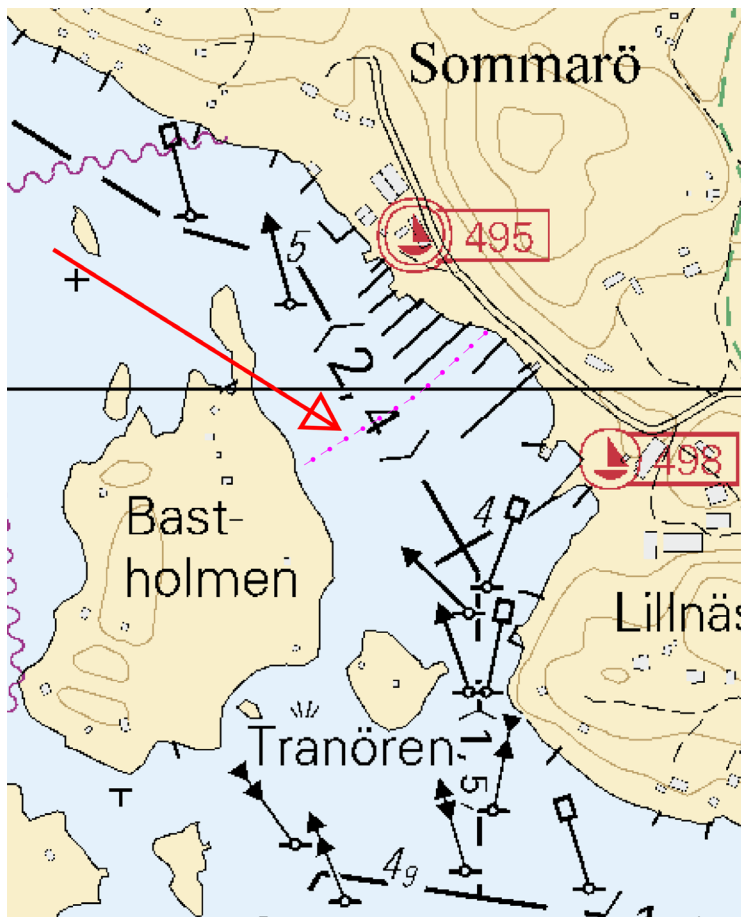
Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

- (1) 59°54.031'N 23°24.631'E
- (2) 59°53.996'N 23°24.554'E
- (3) 59°53.957'N 23°24.428'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

*285 /2019 (2019-12-10)

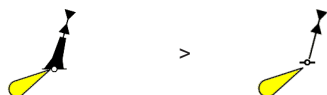
Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Raseborg. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
21,21.B (INT 1253)
B634,B634.2

Edellinen / Föregående / Previous
284 /2019
284 /2019

1 21, 21.B, B634, B634.2

Muuta
Ändra
Amend



59°58.673'N 23°25.237'E | 85532

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

*286 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Suomenlahti. Kirkkonummi. Träskön. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Kyrkslätt. Träskön. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Träskön. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
19 (INT 1251)
132 (INT 12511)
B629.1,B631

Edellinen / Föregående / Previous
261 /2019
70 /2019
285 /2019

1 19, 132, B629.1, B631

Muuta
Ändra
Amend



59°57.183'N 24°21.447'E | 12145

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

*287 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Suomenlahti. Espoo. Kytö. Poistettu ODAS-poiju. Turvalaitteet
Finland. Finska viken. Esbo. Kytö. ODAS-boj indragen. Säkerhetsanordningar
Finland. Gulf of Finland. Espoo. Kytö. ODAS buoy withdrawn. Buoyage

Kartat / Kort / Charts
18 (INT 1250)
19 (INT 1251)
A627
B627

Edellinen / Föregående / Previous
276 /2019
286 /2019
276 /2019
286 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 158(T) /2019

1 18, 19, A627, B627

Poista
Stryk
Delete



60°03.450'N 24°43.480'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2019)

Saaristomeri/Skårgårdshavet/Archipelago Sea

*288 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Tammo. Kaapelit ja johdot

Finland. Skårgårdshavet. Pargas. Tammo. Kablar och rörledningar

Finland. Archipelago Sea. Pargas. Tammo. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

25 (INT 1188)

B649,B649.2

D703,D703.2

Edellinen / Föregående / Previous

222 /2019

287 /2019

249 /2019

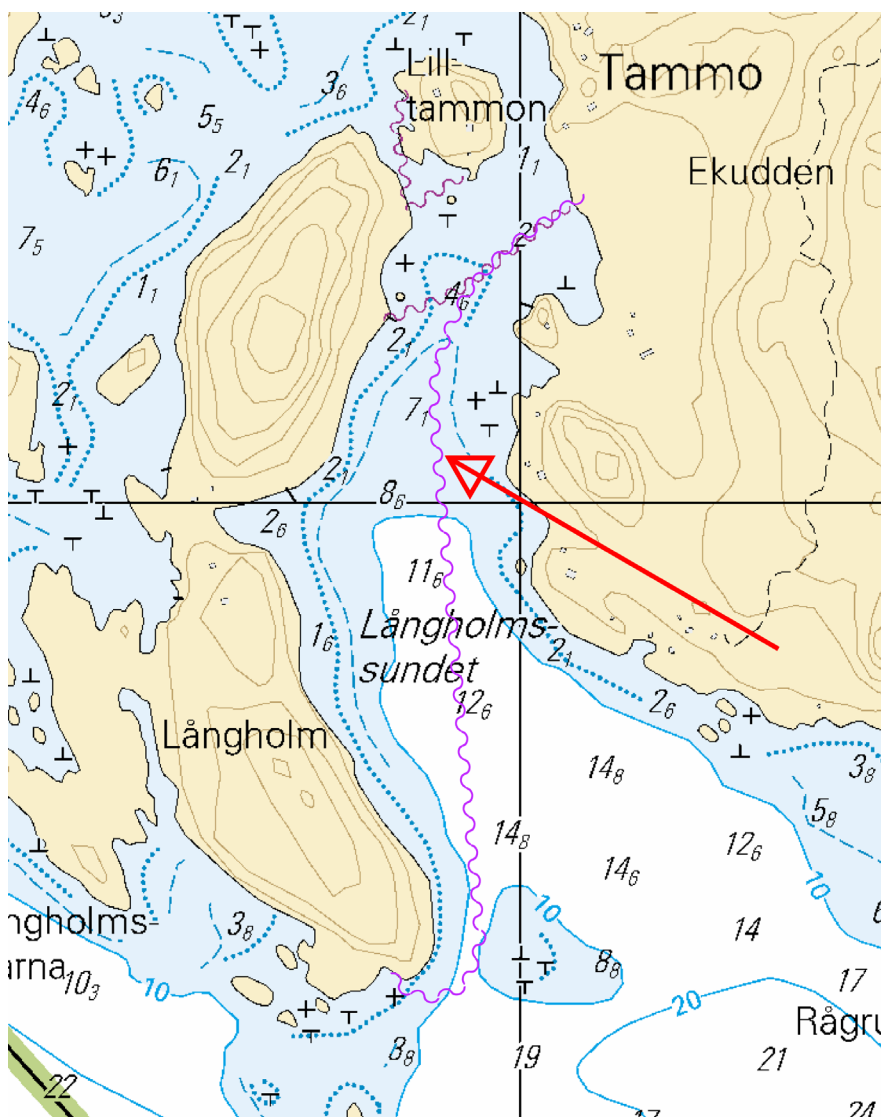
1 25, B649, B649.2, D703, D703.2

- (1) 60°08.230'N 22°18.080'E
- (2) 60°08.098'N 22°17.868'E
- (3) 60°07.666'N 22°17.938'E
- (4) 60°07.627'N 22°17.903'E
- (5) 60°07.620'N 22°17.869'E
- (6) 60°07.622'N 22°17.841'E
- (7) 60°07.643'N 22°17.792'E

Lisää
Inför
Add



2



Kuva viitteeksi, karttaottee ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Caruna Oy, 2019)

*289 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Saaristomeri. Naantali. Katavakari. Turvalaitteet

Finland. Skärgårdshavet. Nådendal. Katavakari. Säkerhetsanordningar

Finland. Archipelago Sea. Naantali. Katavakari. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

26 (INT 1189)

D720

Edellinen / Föregående / Previous

249 /2019

288 /2019

1 26, D720

Muuta
Ändra
Amend

↓
50m

>



60°25.829'N 21°40.213'E | 85455

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

*290(T) /2019 (2019-12-10)

Suomi. Ahvenanmeri. Lemland. Sundskärsfjärden. Miinanraivaus. Vaara

Finland. Ålands hav. Lemland. Sundskärsfjärden. Minröjning. Fara

Finland. Aland Sea. Lemland. Sundskärsfjärden. Mine-clearing. Danger

Kartat / Kort / Charts

32 (INT 1195)

C753,C754

Edellinen / Föregående / Previous

277 /2019

277 /2019

Ajankohta: noin 20.12.2019 mennessä

Tidpunkt: senast omkring 20.12.2019

Time: approximately by 20 December 2019

Liikenne- ja viestintävirasto Traficom rajoittaa Rödhamn - Busskär –väylän (8.2 m) väyläalueen käyttöä Lemlandin saaren E-puolella havaitun miinan raivauksen vuoksi.

Sijainnin 59°58.153'N 20°07.455'E (WGS 84) ympärillä, säteeltään 3 kaapelin mitan (555,6m) alueen sisäpuolella on kiellettyä: aluksen ankkurointi, pohjakalastus ja sukeltaminen.

Väyläalueella liikuttaessa aluksen päällikön tulee noudattaa erityistä varovaisuutta ja antaa riittävästi tilaa mahdollisille raivaustyön suorittajille.

Transport- och kommunikationsverket Traficom begränsar användningen av farledsområdet i farleden Rödhamn–Busskär (8.2 m) söder om Lemland på grund av minröjning.

Det är förbjudet att ankra, bedriva bottenfiske eller dyka inom en radie på 3 kabellängder (555,6 m) runt positionen 59°58.153'N 20°07.455'E (WGS 84).

Befälhavare på fartyg som framförs i farledsområdet ska iaktta särskild försiktighet och passera på behörigt avstånd från eventuella minröjare.

The Finnish Transport and Communications Agency Traficom restricts the use of the fairway area in the Rödhamn-Busskär fairway (8.2 m) south of Lemland.

It is prohibited to anchor, engage in bottom fishing or dive within a radius of 3 cable lengths (555.6 m) around the position 59°58.153'N 20°07.455'E (WGS 84).

Masters of vessels navigating in the fairway must navigate with caution and keep clear of any mine clearance operations.

2 32, C753, C754

Lisää
Inför
Add

Vaarallinen alue:

Säde 556 m

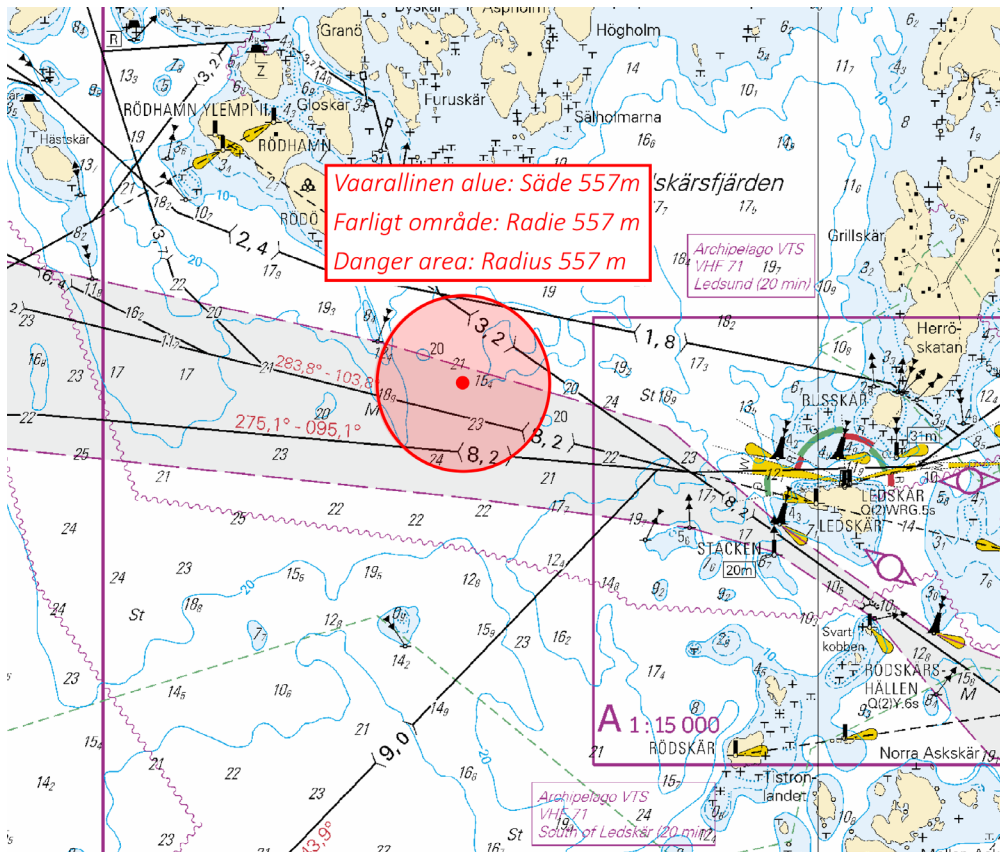
Farligt område:

Radie 556 m

Danger area:

Radius 556 m

59°58.153'N 20°07.455'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

*291 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Selkämeri. Pori. Tahkoluoto. Poistettu ODAS -poiju. Turvalaitteet

Finland. Bottenhavet. Björneborg. Vetenskär (Tahkoluoto). Indragen ODAS-boj. Säkerhetsanordningar

Finland. Bothnian Sea. Pori. Tahkoluoto. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

42 (INT 1133)

125 (INT 1151)

E807,E809

Edellinen / Föregående / Previous

280 /2019

136 /2019

280 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 135(T) /2019

1 42, 125, E807, E809

Poista
Stryk
Delete



61°37.296'N 21°23.232'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2019)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

*292 /2019 (2019-12-10)

Suomi. Merenkurkku. Maalahti. Storskäret. Poistettu ODAS -poiju. Turvalaitteet
Finland. Kvarken. Malax. Storskäret. Indragen ODAS-boj. Säkerhetsanordningar
Finland. The Quark. Malax. Storskäret. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

48 (INT 1139)

115.A (INT 11391)

F821,F821.1

Edellinen / Föregående / Previous

164 /2019

164 /2019

250 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 164(T) /2019

1 48, 115.A, F821, F821.1

Poista
Stryk
Delete



63°06.396'N 20°49.212'E

(Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2019)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

*293(T) /2019 (2019-12-10)

Suomi. Perämeri. Oulun edusta. Talvikaudeksi poistetut poijut. Turvalaitteet
Finland. Bottenviken. Utanför Uleåborg. Bojar tillfälligt indragna för vintern. Säkerhetsanordningar
Finland. Bay of Bothnia. Off Oulu. Buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

57 (INT 1148)

58 (INT 1149)

60 (INT 1152)

958 (INT 1209)

G849

Edellinen / Föregående / Previous

265 /2019

150 /2019

274 /2019

274 /2019

Ajankohta: n. 15.6.2020 asti

Tidpunkt: till ca 15.6.2020

Time: to approx. 15 June 2020

Viite/Referens/Reference: 149 /2019

1 60, 958

Poista
Stryk
Delete



65°20.25'N 23°57.85'E | 85067

2 60, 958

Poista
Stryk
Delete



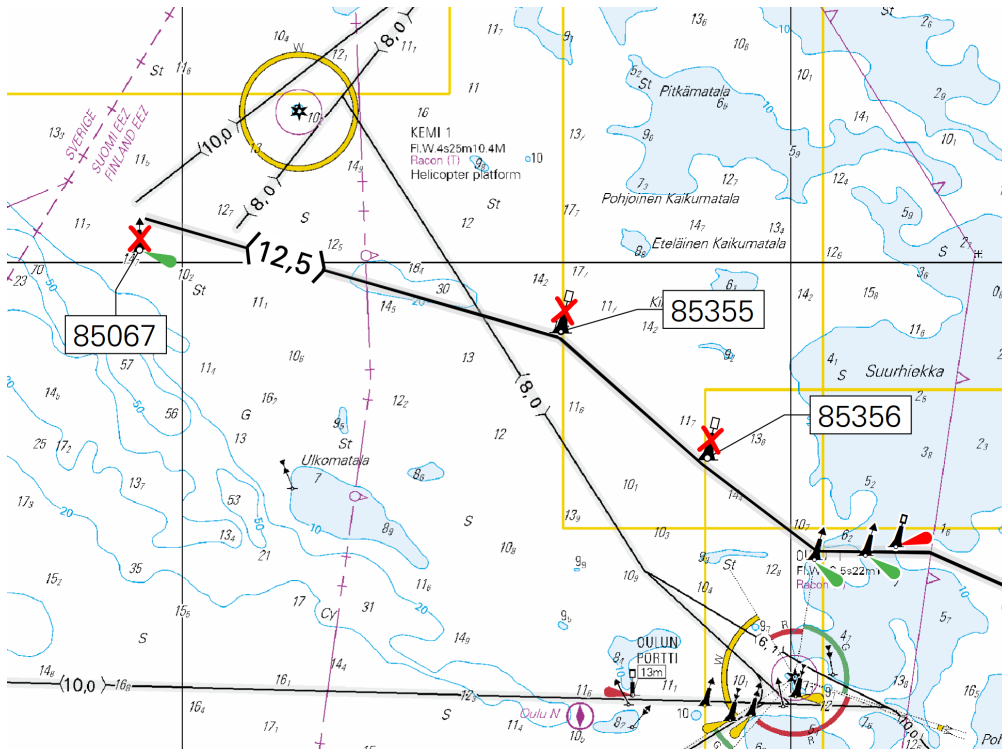
65°18.63'N 24°18.55'E | 85355

3 57, 58, 60, 958, G849

Poista
Stryk
Delete



65°15.85'N 24°26.00'E | 85356



Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

*294(T) /2019 (2019-12-10)

Suomi. Vuoksen vesistö. Kuopio. Avoluoto. Turvalaitteet

Finland. Vuoksens vattendrag. Kuopio. Avoluoto. Säkerhetsanordningar

Finland. Vuoksi watercourse. Kuopio. Avoluoto. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

921

M233

Edellinen / Föregående / Previous

153 /2019

268 /2019

Ajankohta: noin lokakuun loppuun 2020

Tidpunkt: till omkring slutet av oktober 2020

Time: until appr. the end of October 2020

1 921, M233

**Muuta
Ändra
Amend**



>



SOTKANSELKÄ

SOTKANSELKÄ

VQ(2)WRG.3s

>

VQ(2)Y.3s

Apuloisto (000.0°-360.0°)

Hjälppfyr (000.0°-360.0°)

Minor light (000.0°-360.0°) 62°42.045'N 27°45.537'E | 60673

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäkijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Uppllysningar /Announcements

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)
